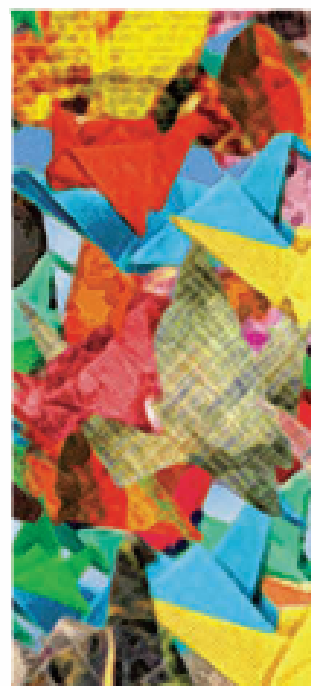
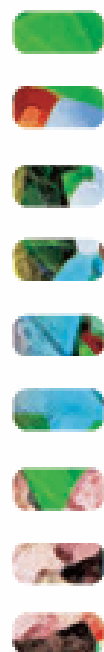


# CINE DE DERECHOS HUMANOS

III FESTIVAL INTERNACIONAL  
SANTA COLOMA DE GRAMENET



**DOSSIER DE PREMSA > 2011**



Santa Coloma de Gramenet acull, per tercer any consecutiu, el Festival Internacional de Cinema de Drets Humans amb la intenció de generar un espai de debat i reflexió mitjançant la projecció de pel·lícules de producció independent.

Amb aquesta oferta, es pretén fer una defensa clara dels drets individuals de les persones i de les llibertats democràtiques. En un moment en què les nostres comunitats són cada vegada més diverses, es fa més necessari que mai donar a conèixer les diferents realitats existents i defensar els seus drets de manera solidària.

La nostra ciutat té una llarga trajectòria en la promoció dels drets humans i les llibertats fonamentals i promou polítiques per a l'enfortiment dels valors solidaris i de foment de la pau. És en aquest marc que creiem que la celebració del Festival de Cinema ens proporciona una magnífica oportunitat per divulgar el missatge pel qual treballem amb ple convenciment.

D'altra banda, cal dir que les pel·lícules presentades es caracteritzen per ser propostes de gran qualitat i nivell. En aquest sentit, vull recordar que la guanyadora del certamen passat, "Daisy Cutter", està en aquests moments pre-seleccionada per participar als Oscars. Un aval de garantia i prestigi d'aquest certamen artístic que estarà acompanyat per sessions de debats, amb la participació d'alguns dels autors i ofertes específiques per als nostres joves.

Convido tothom a gaudir d'aquesta proposta i a continuar treballant per aconseguir entre tots i totes un món cada cop més just i solidari.

Núria Parlon Gil

Alcaldeessa de Santa Coloma de Gramenet



## III Festival Internacional de Cinema de Drets Humans de Santa Coloma de Gramenet

La tercera edició del **Festival Internacional de Cinema de Drets Humans** s'organitza, una vegada més, amb la intenció de generar un espai de debat per reflexionar sobre els Drets Humans a través de les diferents mirades contingudes en la realització de pel·lícules, llarg metratges i curts, de producció independent.

El Festival concedeix un ampli espai al cinema polític, a la promoció dels drets individuals, a les llibertats democràtiques, en definitiva, al respecte dels drets de les minories. Nens, dones i pobles indígenes, els col·lectius més desfavorits, són objecte d'una atenció especial. Es busca reflexionar, compartir, discutir i reflectir la necessitat d'assegurar el ple exercici dels drets fonamentals. El **Festival Internacional de Cinema de Drets Humans** es duu a terme en el sí d'una societat caracteritzada per la presència de comunitats immigrants. Les trobades, les projeccions i els fòrums de debat s'orienten a la construcció d'una societat intercultural basada en la solidaritat, la igualtat i la plena vigència dels drets humans en tota la seva extensió.

Les obres seleccionades per a aquest **III Festival Internacional de Cinema de Drets Humans** són el testimoni de la cerca individual o col·lectiva, expressiva i estètica que indaga sobre la situació de crisi de l'home actual en relació al seu entorn social i natural. S'han obert les portes a realitzadors independents de tot el món, sensibles a aquestes preocupacions, perquè participin amb les seves obres. El Festival és el seu aparador, el seu altaveu. En el marc del **III Festival Internacional de Cinema de Drets Humans** es realitzaran debats, taules rodones, projeccions especials i trobades entre el públic i els autors. Participaran experts, personalitats, organitzacions populars i tot aquell que estigui disposat a intercanviar experiències per a un reflexió sobre els Drets Humans

### **Premis:**

Millor Pel·lícula de Dret Humans.

Millor Pel·lícula d'Igualtat i Interculturalitat.

Millor Pel·lícula de Memòria i Justícia Universal.

Premi del Públic.

### **Jurats:**

**Fabio Gobbio.** Muntador

**Petra Gimenez Gonzalez.** Regidora de cultura

**Pau Guix.** Director i Guionista

**Andrés Herrera.** Actor

**Miguel Ibáñez Monroy:** Guionista de cinema, televisió i teatre.



### **PROGRAMA DEL FESTIVAL:**

#### **Drets Humans:**

El mapa de Carlos

Los olvidados de los olvidados

The well : voci de l'acqua dall'Etiopia

Karla's arrival

Operación Diablo

Talibe, the last favored children of Senegal

#acampadasol

#### **Igualtat i Interculturalitat:**

Pianola

Un día en Smara

Gamba Trista

El Wayku

Capicúa

Cartografía de la soledad

#### **Memòria i Justícia Universal:**

Rediscovering Pape

Ángeles sin cielo

As silenciadas

Casas de humo



## SINOPSI DE LES PEL·LÍCULES

### DRETS HUMANS

#### **EL MAPA DEL CARLOS**

*Sinopsi:* El Mapa de Carlos és un viatge emocional per les ciutats més especials per al cantautor granadí Carlos Cano: Granada , l'Havana, Sevilla, Cadis i Nova York. Llocs que ell va estimar i van quedar buits després de la seva mort. Un recorregut pels sentiments de Carlos Cano de la mà dels qui sempre van estar prop seu: la seva família i els seus amics.

10 anys després de la seva mort, els qui més el van estimar li rendeixen un homenatge sincer per descobrir tot el que s'amagava darrere d'un dels cantants de cobles més estimats de tots els temps.

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Memòria, de creació

*Any i país de producció:* 2011 Espanya

*Durada:* 60 min.

*Director:* Pablo Coca

*Email:* [pablococa1@gmail.com](mailto:pablococa1@gmail.com)

*www.azharmedia.com*

## **ELS OBLIDATS DELS OBLIDATS**

*Sinopsi:* La història de milers de persones amb malalties mentals i un boig. Homes, dones i nens estan encadenats, la majoria d'ells a l'aire lliure, amb privació d'aliments i aigua, i alguns d'ells són regularment víctimes d'abusos; uns altres són abandonats a les ciutats per les seves famílies, en general quan són nens. El documental revela la situació impensable de la gran majoria dels africans malalts mentals, dels esquizofrènics severos als epilèptics simples.

Aquesta situació és poc coneguda fins i tot per la majoria dels africans, ja que les famílies afectades oculten els seus familiars a causa de la vergonya o la superstició. La increïble història d'un home, un afro-reparador de pneumàtics, Grégoire Ahongbonon, que va decidir dedicar la seva vida a una missió: Rescatar, guarir-se i reintegrar a la societat els oblidats dels oblidats, els africans amb trastorns mentals.

*Gènere: DOCUMENTAL*

*Temàtica: social*

*Any i país de producció: 2011 Costa de Marfil*

*Durada: 88 min*

*Director: Carles Caparrós*

*Email: carles@aiguafilms.com*

*www.aiguafilms.com*

## **THE WELL: VOCI D'ACQUA DALL'ETIOPIA ( The Well: Veus d'aigua des de l'Etiòpia)**

*Sinopsi:* Això és la Banya d'Àfrica, una regió del món que està periòdicament amenaçada per una terrible sequera. Aquí, als plans àrids d'Oromia (sud d'Etiòpia) cada any quan la sequera s'apropa, els pastors Borana amb tots els animals es reuneixen al voltant dels seus seculars pous "cantants".

Mentre que al món assistim a èxodes massius des de les zones àrides i no considerem un dret humà fonamental l'accés a l'aigua potable, els \*Borana mereixen una atenció especial per la seva extraordinària capacitat de proporcionar un accés general a les seves escasses reserves hídriques sense intercanvi de diners en una de les regions més seques del planeta.

*Gènere: DOCUMENTAL*

*Temàtica: Medi Ambient / Drets Humans*

*Any i país de producció: 2011, Itàlia*

*Durada: 56 min.*

*Directors: Paolo Barberi, Riccardo Russo*

*Email: barberi@mclink.it*

*www.thewell.it*

### **KARLA'S ARRIVAL (L'arribada de Karla)**

*Sinopsi:* Criar un fill al carrer pot arribar a ésser una bendició. La negativa i baixa autoestima d'una jove li pot impedir salvar-se a si mateixa però, un cop decideix ser mare, prendrà la decisió de sortir del carrer per amor al seu fill.

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Dones, nens, pobressa

*Any i país de producció:* 2010 Espanya

*Durada:* 90 min

*Director:* Koen Suigeest

*Email:* [info@elrayofilms.com](mailto:info@elrayofilms.com)

[www.lallegadadekarla.com](http://www.lallegadadekarla.com)

### **#ACAMPADASOL**

*Sinopsi:* Durant 25 dies, entre maig i juny del 2011, el moviment 15M va prendre, literalment, la Porta del Sol de Madrid. Després d'una manifestació pacífica, un grapat d'indignats que protestava per l'actual situació socio política va decidir estar-s'hi. En només dues setmanes, desenes de milers se'ls van unir formant una petita medina al cor de la capital d'Espanya.

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Social

*Any i país de producció:* 2011 Espanya

*Durada:* 55 min

*Director:* Adriano Morales

*Email:* [adriano.morales@diximedia.es](mailto:adriano.morales@diximedia.es)

### **OPERACIÓ DIABLE (70 minuts)**

*Sinopsi:* Al pare Marco Arana, un humil rector dels Andes peruans, l'estan perseguint. Una empresa privada de videovigilància grava i fotografia cada moviment del sacerdot; els seus meticulosos informes estan sota el nom en clau d'Operació Diable. Seguim al pare Marco a través d'una prova documental de suspens polític i misteri que apunta a la mineria de l'or més gran de Sud-Amèrica. En la dècada passada, el sacerdot i el seu grup d'activistes han defensat les comunitats agrícoles contra els abusos de la mineria, guanyant-se el sobrenom de "El Diablo". Aquest real i esgarrifós relat exposa la nova onada de persecució a que s'enfronten els activistes dels drets humans a Llatinoamèrica.

*Gènere: DOCUMENTAL*

*Temàtica: Drets Humans*

*Any i país de producció: 2010 Perú, Canadà*

*Durada: 69 min*

*Director: Stephanie Boyd*

*E-mail:*

### **TALIBE, THE LAST FAVORED CHILDREN OF SENEGAL (56 minuts)**

*Sinopsi:* La important tradició de l'educació islàmica a Senegal s'ha pervertit. 50.000 joves estudiants del Corà anomenats Talibes, nois d'entre 4 i 15 anys, són explotats en un sistema proper a l'esclavitud. Es veuen obligats a pidolar pels carrers i sotmesos a severos abusos i abandonament per part dels seus mestres. Seguint els passos de la ONG La Maison de la Gare en els seus esforços diaris per trobar solucions a les terribles condicions a les que els nens són sotmesos, el documental s'endinsa en una exploració poètica de la natura i les circumstàncies que generen i prolonguen el sofriment d'aquests infants.

*Gènere: DOCUMENTAL*

*Temàtica: Drets Humans*

*Any i país de producció: 2011 Senegal*

*Durada: 57 min*

*Director: Daniela Kon*

*E-mail: [dkon@deedaproductions.com](mailto:dkon@deedaproductions.com)*

*[www.deedproductions.com](http://www.deedproductions.com)*



### **PIANOLA**

*Sinopsi:* Marta és una jove de 24 anys com qualsevol altra, només vol sentir-se útil en la societat i expressar-se. Marta té paràlisi cerebral infantil i és la protagonista de la peça coreogràfica Pianola.

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Discapacitat

*Any i país de producció:* 2011 Espanya

*Durada:* 20 min.

*Directors:* Rosa Izquierdo i Guillermo Cortés

*Email:* [ELGESCOLO@hotmail.com](mailto:ELGESCOLO@hotmail.com)

### **UN DIA A SMARA**

*Sinopsi:* El documental explica la història d'un dia en el camp de refugiats de Smara, al sud d'Algèria, a la ciutat de Tinduf. Aquest campament porta més de vint anys instal·lat al desert. Sahara, que va ser colònia espanyola, va ser atacada per Mauritània i el Marroc. Els seus habitants van fugir a través del desert per refugiar-se en aquests terrenys inhòspits cedits pel seu veí Algèria. En l'actualitat la població segueix sense poder tornar al seu territori, ocupat pel Marroc. El documental a través d'un objecte artesanal simbòlic utilitzat com a element narratiu, ens guia per la vida de sis personatges i la realitat que es viu en els campaments. Sense entrevistes, els personatges ens transmeten les seves històries personals i pensaments gràcies a la seva veu en off que construeix un intimista retrat

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Drets humans, conflicte saharauí

*Any i país de producció:* 2011 Espanya

*Durada:* 24 min

*Director:* Fany de la Chica

*Email:* [fanydelachica@yahoo.es](mailto:fanydelachica@yahoo.es)

[www.undiaensmara.tk](http://www.undiaensmara.tk) / [www.fanydelachica.co.uk](http://www.fanydelachica.co.uk)

### **GAMBA TRISTA (Cama trista)**

*Sinopsi:* "Sempre vaig tenir braços forts. Es tornen forts quan neixes amb les cames toves, sense ossos".

*Gènere:* ANIMACIÓ

*Temàtica:* Discapacitat

*Any i país de producció:* 2010 Itàlia

*Durada:* 8 min.

*Director:* Francesco Filippi

*Email:* [filippi@studiomistral.com](mailto:filippi@studiomistral.com)

*<http://www.studiomistral.com>*

### **EL WAYKU**

*Sinopsi:* El \*Wayku és una comunitat andina quechua situada a la part baixa de la ciutat de Lamas, en l'Amazones peruà. Al llarg de la història han patit la marginació i el racisme dels anomenats "mestissos", els seus veïns en Lamas. Avui dia, la relació ha millorat bastant, però les seqüeles són evidents i la cultura quechua dels indígenes corre perill de desaparèixer. Tant indígenes com mestissos, són conscients de la importància de preservar-la, però la pregunta que es fan és: hi ha esperança o només és qüestió de temps que desaparegui per sempre?

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Memòria, Cultura

*Any i país de producció:* 2011 Espanya

*Durada:* 35 min

*Director:* Jon Manterola Herbozo

*E-mail:* [jonmant@gmail.com](mailto:jonmant@gmail.com)

*<http://www.vimeo.com/28682079>*

## **CAPICÚA**

*Sinopsi:* Quan depenem dels demés....

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Drets humans

*Any i país de producció:* 2010 Espanya

*Durada:* 4 min

*Director:* Roger Villarroya

*E-mail:* escribanosolera@mac.com

*http://www.mailukifilms.blogspot.com*

## **CARTOGRAFÍA DE LA SOLITUD**

*Sinopsis:* El documental "Cartografia de la solitud" és un viatge reflexiu a través dels sentiments de solitud que tenen les vídues a causa de les circumstàncies a les quals es veuen sotmeses després de la mort dels seus marits en tres països del món, Índia, Nepal i Afganistan.

La tradició, la societat i la religió són factors que determinen el curs de la vida de la dona en quedar vídua. Moltes d'elles són abandonades per les famílies, víctimes del tràfic de dones, o són condemnades socialment a l'ostracisme. Però també hi ha motius molt precisos que causen la viduïtat, com són la guerra, la SIDA o els matrimonis infantils. Després de conviure amb elles durant 4 mesos, han sorgit històries impressionants en un context històric, social i religiós molt determinat, i on també la medicina, els drets humans i l'ensenyament estan entrelaçats a les seves vides.

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Discriminació de la dona pel fet de quedar-s'hi vídua

*Any i país de producció:* 2011 Espanya

*Durada:* 68 min

*Director:* Nocem Collado

*Email:* nocemcollado@gmail.com

*www.cartografiadelasolidad.com*

## **REDISCOVERING PAPE (Redescobrint a Pape)**

*Sinopsi:* La directora María Royo intenta reconciliar els records de la seva estreta relació de infància amb el seu besavi, amb el descobriment del seu passat com a oficial nazi. En aquest sincer documental, María recorre Europa seguint les passes del seu besavi, trenca el silenci de la seva família i descobreix la veritable naturalesa de complicades eleccions.

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Memòria

*Any i país de producció:* 2009 Espanya

*Durada:* 24 min

*Director:* María Royo

*Email:* furgonana@gmail.com

## **ÀNGELS SENSE CEL**

*Sinopsi:* La nit de Sant Llorenç , els nens Manuel y Lucas s'endinsen al bosc per veure la pluja d'estels, però al veure un llum al lluny, un d'ells canviarà d'idea.

*Gènere:* FICCIÓN

*Temàtica:* Memòria

*Any i país de producció:* 2010 Espanya

*Durada:* 10 min.

*Director:* Víctor Cuadrado

*Email:* victorcfraille@hotmail.com

### **AS SILENCIADAS (Les silenciades)**

*Sinopsi:* Amb el propòsit de contribuir a la recuperació de la memòria històrica de les dones, "As silenciadas" presenta sis històries de vida de guerrilleres de la muntanya i del pla, que van col·laborar amb les dues organitzacions que van operar a Galícia en la dècada dels 40: La Federació de Guerrilles León-Galícia i l'Exèrcit Guerriller. A partir de testimonis orals de les protagonistes que viuen i/o de la seva família, es narra la trajectòria dels qui van ser columna vertebral de la guerrilla i que, gairebé setanta anys després d'aquells fets, segueixen sent ignorades i silenciades.

*Gènere:* DOCUMENTAL

*Temàtica:* Memòria

*Any i país de producció:* 2011 Galícia

*Durada:* 66 m

*Director:* Pablo Ces

*Email:* pablo.ces@gmail.com

*www.silenciadas.com*

### **CASES DE FUM**

*Sinopsi:* Anys 40. Martín és un gallec que va emigrar a l'Argentina per buscar una vida millor. Un dia decideix explicar-li al seu amic Esteban com se sent realment.

*Gènere:* FICCIÓ

*Temàtica:* Social

*Any i país de producció:* 2011 Espanya

*Durada:* 8 min

*Director:* JoséLluís Estévez

*Email:* stevzfilm@gmail.com

*www.stevzfilm.com*

## ESPAIS

### **Biblioteca Singuerlín-Salvador Cabré**

Plaza Sagrada Familia, s/n.

### **Centre de Recursos Juvenils Mas Fonollar**

C/ Sant Jeroni 1-3

## DIFUSIÓ

\*Difusió local per l'ajuntament: butlletins i webs oficials.

\*Flyers i cartells en bars i comerços de la ciutat.

\*Nota de premsa per Radio, TV i Diaris locals.

\*Entrevistes i notes especials.



## PROGRAMACIÓ

### DIJOUS 1 DE DESEMBRE

#### ESPAI 1 (BIBLIOTECA SINGUERLÍN)

- 20:00 Inauguració
- 21:00 Àngels sense cel (10 min) - Memòria
- 21:30 Un día a Smara (25 min) – Igualtat

### DIVENDRES 2 DE DESEMBRE

#### ESPAI 1 (BIBLIOTECA SINGUERLÍN)

- 19:00 As silenciadas (55min) – Memòria
- 20:00 El Wayku (35 min) – Igualtat
- Presentació de la comunitat Kichwa, associació Runa Pacha
- 21:00 El Mapa del Carlos (60 min) – Drets Humans
- 22.15 Capicúa (4 min) – Igualtat

#### ESPAI 2 (MAS FONOLLAR)

- 18:00 Rediscovering Pape (30 min) – Memòria
- 18:45 Cartografía de la solitud (60 min) – Igualtat
- 20:00 Talibe, the last favored children of Senegal (56 min) – Drets Humans

## DISSABTE 3 DE DESEMBRE

### ESPAI 1 (BIBLIOTECA SINGUERLÍN)

- 16:30 Els oblidats dels oblidats (87 min) – Drets Humans
- 18:15 Pianola (20 min) – Igualtat
- 18:45 Gamba Trista (6 min) – Igualtat
- 19:00 Cases de fum (8 min) – Memòria
- 19:15 The Well (56 min) – Drets Humans
- 21:30 Entrega de premis i cloenda del Festival
- 22:00 Projectió pel·lícules guanyadores

### Espacio 2 (MAS FONOLLAR)

(tarda Jove al Mas Fonollar)

- 16:30 Karla's arrival (90 min) – Drets Humans
- 18:00 #ACAMPADASOL (55 min) – Drets Humans
- Foros de debat sobre moviment 15M
- 20:00 Operació Diable (70 min) – Drets Humans

## EQUIP DEL FESTIVAL

Direcció: Javier Luna

Programació i coordinació: Ruy Balañá

Producció: Chechu García – 680 38 44 33

[producción@dhfestival.org](mailto:producción@dhfestival.org)

Comunicació: Susana Alcaide / Sheila País

[prensa@dhfestival.org](mailto:prensa@dhfestival.org)

Grafisme / web: Tollclan

Festival de Cine de Derechos Humanos

Biblioteca Pública Arús

Pg. Sant Joan, 26a

08010 Barcelona

## ORGANITZA



Ajuntament  
de Santa Coloma  
de Gramenet



## COL.LABOREN



APUNTO LA POSPO  
una companyia de vertice

## III FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE DRETS HUMANS

DE SANTA COLOMA DE GRAMENET

De l'1 al 3 de Desembre de 2011

Entrada lliure i gratuïta